

CONFERENCIA DE DESARME

CD/1559

21 de octubre de 1998

ESPAÑOL

Original: INGLÉS

CARTA DE FECHA 16 DE OCTUBRE DE 1998 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL DE LA CONFERENCIA DE DESARME POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE TURQUÍA, POR LA QUE TRANSMITE EL TEXTO DE UNA DECLARACIÓN DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES DE TURQUÍA HECHA EL 15 DE OCTUBRE DE 1998, SOBRE LA PRÓRROGA DE LA MORATORIA GENERAL QUE SE APLICA A TODAS LAS EXPORTACIONES Y TRANSFERENCIAS DE MINAS TERRESTRES ANTIPERSONAL

Tengo el honor de comunicarle el texto de una declaración del Ministerio de Asuntos Exteriores de Turquía hecha el 15 de octubre de 1998 sobre la prórroga por otros tres años de la moratoria general aplicada por Turquía a todas las exportaciones y transferencias de minas terrestres antipersonal desde 1996.

Le agradeceré tenga a bien considerar este texto como documento oficial de la Conferencia de Desarme y distribuirlo a todos los Estados miembros y no miembros que participan en la labor de la Conferencia.

(Firmado):

Murat SUNGAR
Embajador
Representante Permanente

DECLARACIÓN DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES DE TURQUÍA

Forman parte integrante de los esfuerzos desplegados para prevenir la proliferación de las minas terrestres antipersonal (MTA) las resoluciones aprobadas desde 1993 por la Asamblea General de las Naciones Unidas en las que se exhorta a los Estados miembros a aplicar una moratoria a la exportación de minas terrestres. A la luz de estas resoluciones, Turquía, que ha aplicado de facto una moratoria al no exportar ninguna MTA en estos últimos años, proclamó el 17 de enero de 1996 con carácter unilateral una moratoria general sobre todas las exportaciones y transferencias de minas terrestres antipersonal durante un plazo prorrogable de tres años. Teniendo en cuenta la ratificación de la Convención de Ottawa por 40 Estados y su entrada en vigor el 1º de marzo de 1999, Turquía, como expresión reiterada de su determinación de contribuir a los esfuerzos constantes de la comunidad internacional para que no haya nuevas víctimas de las MTA y de su adhesión a los objetivos humanitarios de los correspondientes instrumentos internacionales en la materia, ha decidido prorrogar esta moratoria por otros tres años a partir de la fecha de su expiración.

Desde los primeros momentos, Turquía ha prestado apoyo y ha aportado su contribución a los esfuerzos desplegados en la Conferencia de Desarme a fin de conseguir una prohibición global de la transferencia de MTA. Además, Turquía ha entablado también contactos con algunos de sus vecinos a fin de establecer regímenes bilaterales que permitan mantener las fronteras comunes libres de MTA e impidan su utilización en las zonas fronterizas en el porvenir.

Por otra parte, a pesar de la sensibilidad de la comunidad internacional y de las medidas positivas adoptadas al respecto, es de lamentar que sigan utilizándose las MTA de manera indiscriminada por diversas organizaciones terroristas contra toda clase de gentes, entre ellas mujeres y niños. A nuestro juicio, nuestra decisión de prorrogar la actual moratoria contribuirá de modo efectivo al despliegue de los esfuerzos encaminados a establecer una prohibición global de las MTA.

Ankara, 15 de octubre de 1998